



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada

Place Bonaventure, portail Sud-Oue

800, rue de La Gauchetière Ouest

7^e étage, suite 7300

Montréal

Québec

H5A 1L6

FAX pour soumissions: (514) 496-3822

SOLICITATION AMENDMENT

MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Place Bonaventure, portail Sud-Oue

800, rue de La Gauchetière Ouest

7^e étage, suite 7300

Montréal

Québec

H5A 1L6

Title - Sujet Nettoyage équipem. évac. air cuisin	
Solicitation No. - N° de l'invitation W3380-19S552/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client 14887326	Date 2019-09-23
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MTA-170-15409	
File No. - N° de dossier MTA-9-42044 (170)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-09-26	Time Zone Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Cimpan, Cristina	Buyer Id - Id de l'acheteur mta170
Telephone No. - N° de téléphone (514) 604-3855 ()	FAX No. - N° de FAX (514) 496-3822
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

MODIFICATION 002

Cette modification vise à publier les questions et les réponses reçues de la part des fournisseurs qui ont participé à la Visite obligatoire des Lieux, le 9 septembre 2019, incluant les plans et les dimensions des hottes (voir document ci-joint).

Veillez noter que, la hauteur pour les deux cuisines est de 6'- 6" (1980 mm) à partir du plancher.

Q1 : Est-ce que nous conservons le deuxième ensemble de filtres pour les hottes de cuisine à la Garnison Saint-Jean ou à notre atelier?

R1 : À votre atelier

Q2 : Sur le site de Farnham, pouvons-nous entreposer les filtres des clients sur place (ils les entreposeront eux-mêmes sur place) et procéder à 2 ensembles de nos propres filtres ? (Ils sont exactement les mêmes que les leurs) ?

R2 : Oui, c'est possible

Q3 : Devons-nous respecter l'horaire de lavage selon la demande de proposition (DDP) ?

R3 : Oui

Q4 : Combien de hottes pouvons-nous nettoyer en une seule soirée? Peut-on augmenter le nombre de hottes à nettoyer?

R4 : Le nombre de hottes à nettoyer est indiqué dans l'horaire de l'Énoncé des travaux (Annexe A) de la DDP. Aucun changement.

Q5 : En ce qui concerne les hottes 205-A et 205-B, une fois le lavage de la hotte terminée, l'eau peut-elle descendre dans les drains de plancher? De plus, pour ces deux hottes particulières, l'équipement peut-il être déconnecté et déplacé? Et qui les remettra à leur place?

R5 : L'eau peut aller dans le drain. Les équipements ne peuvent pas être déconnectés ou déplacés.

Q6 : Nous constatons que vous demandez que les travaux de nettoyage de filtres soient exécutés entre 7h30 et 16h.

Étant donné que vos cuisines sont en opération le jour, il est impossible d'effectuer les travaux sans déranger vos activités de cuisson.

Serait-il possible de modifier votre demande pour que les travaux soient exécutés en soirée ?

Voir R6&7

Q7 : Nous constatons que vous demandez que :

Saint – Jean – Échange des filtres

Les travaux doivent être exécutés entre 7h30 et 16h, mercredi de la première semaine du mois.

Saint-Jean – Nettoyage complet et polissage incluant aussi échange des filtres semaine 3. Les travaux doivent être exécutés à partir de 18h45, mercredi de la 3e semaine du mois.

L'opération d'échange ou de nettoyage de filtres ne peut être effectuée lorsque les cuisines sont en opération. Les équipements de cuisson doivent être mis à l'arrêt afin d'éviter que les filtres soient trop chauds et que les débris dans les filtres se retrouvent dans les aliments.

Il est effectivement logique d'effectuer l'échange de filtres en même temps que le nettoyage puisque les filtres font partie intégrante des hottes. Ceci évite 2 déplacements et vous assure que toutes les composantes sont propres en même temps.

Pour Farnham :

Vous demandez que tous les travaux soient exécutés entre 7h30 et 16h00 lorsque la cuisine est fermée.

Étant donné que les filtres doivent être nettoyés à chaque mois et que ces travaux ne peuvent être effectués sans obliger un arrêt des opérations de cuisine, nous recommandons que les travaux soient

N° de l'invitation - Solicitation No.
W3380-19S552/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W3380-19-S552

N° de la modif - Amd. No.
002
File No. - N° du dossier
MTA-9-42044

Id de l'acheteur - BuyerID
MTA170
N° CCC / CCC No/ N° VME - FMS

exécutés en soirée. Ce qui vous évite les problèmes de fermeture de cuisine et/ou de rendez-vous à déplacer selon les horaires.

Les travaux planifiés en-dehors de vos heures d'opération permettraient une planification fixe et stable pour toute la période de contrat (Par exemple, tous les lundis de la dernière semaine du mois) sans contrainte pour vos opérations.

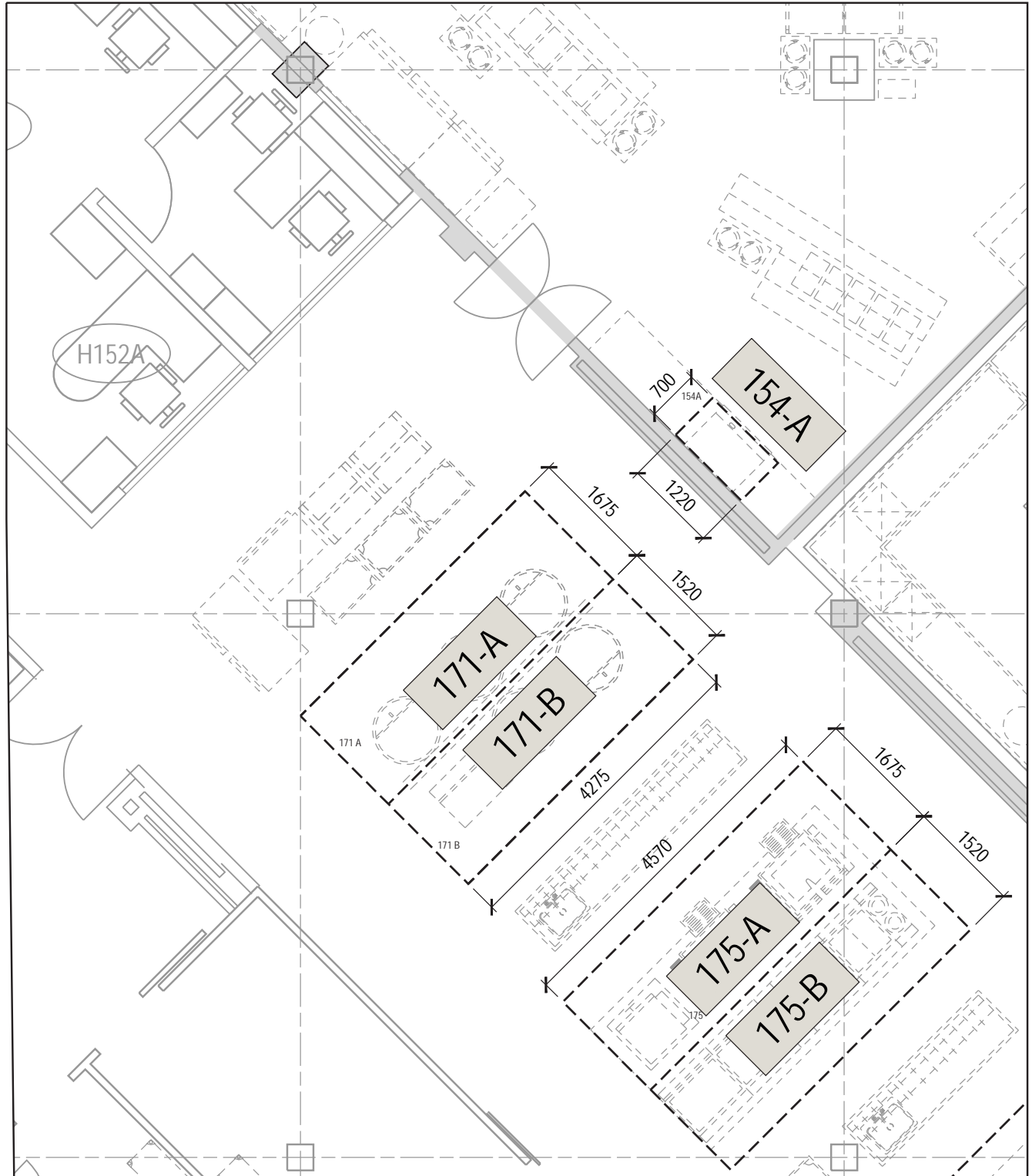
R6&7 : Il n'y aura pas de changement à l'horaire. Les filtres pourront être échangés du lundi au vendredi entre 09h30 et 10h30 l'avant-midi ou bien entre 15h00 et 16h00 l'après-midi.

Toutes les autres clauses et conditions demeurent les mêmes.



National
Defence

Défense
nationale



PROJECT: CUISINE MEGA ST-JEAN
PROJET:

SUBJECT: PLAN DES HOTTES
SUJET:

DATE: 2019-09-11

APPROVED:
APPROUVÉ
PAR:

SCALE: 1:75
ÉCHELLE:

PROJECT NO.: G200-1530033998
NUMÉRO DU PROJET:

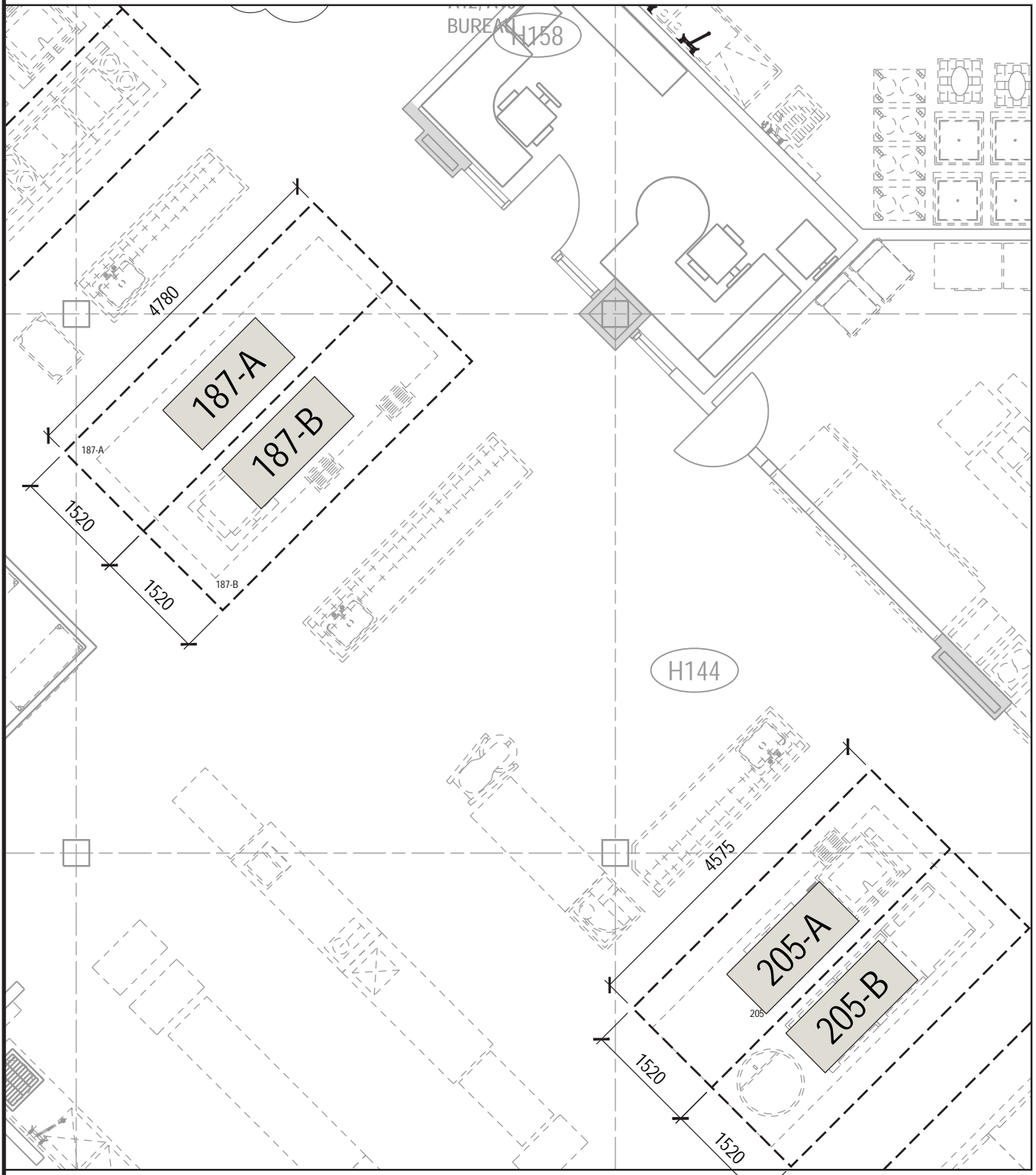
DWG NO.:
NUMÉRO DU DESSIN: SK-1

1
7



National
Defence

Défense
nationale



PROJECT: CUISINE MEGA ST-JEAN
PROJET:

SUBJECT: PLAN DES HOTTES
SUJET:

DATE: 2019-09-11

APPROVED:
APPROUVÉ
PAR:

SCALE: 1:75
ÉCHELLE:

PROJECT NO.: G200-1530033998
NUMÉRO DU PROJET:

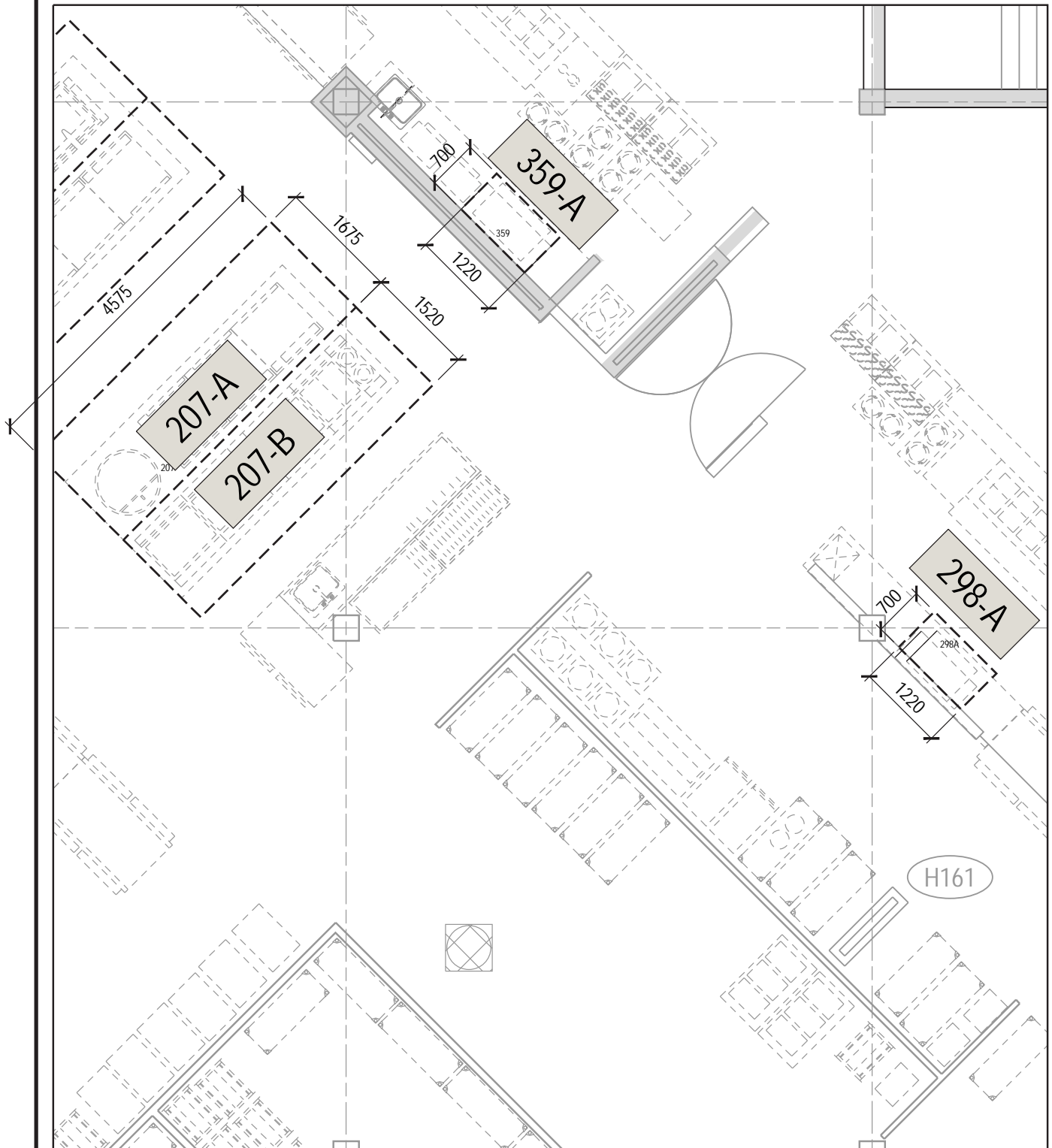
DWG NO.:
NUMÉRO DU DESSIN: SK-2

2/7



National
Defence

Défense
nationale



PROJECT: CUISINE MEGA ST-JEAN
PROJET:

SUBJECT: PLAN DES HOTTES
SUJET:

DATE: 2019-09-11

APPROVED:
APPROUVÉ
PAR:

SCALE: 1:75
ÉCHELLE:

PROJECT NO.:
NUMÉRO DU PROJET: G200-1530033998

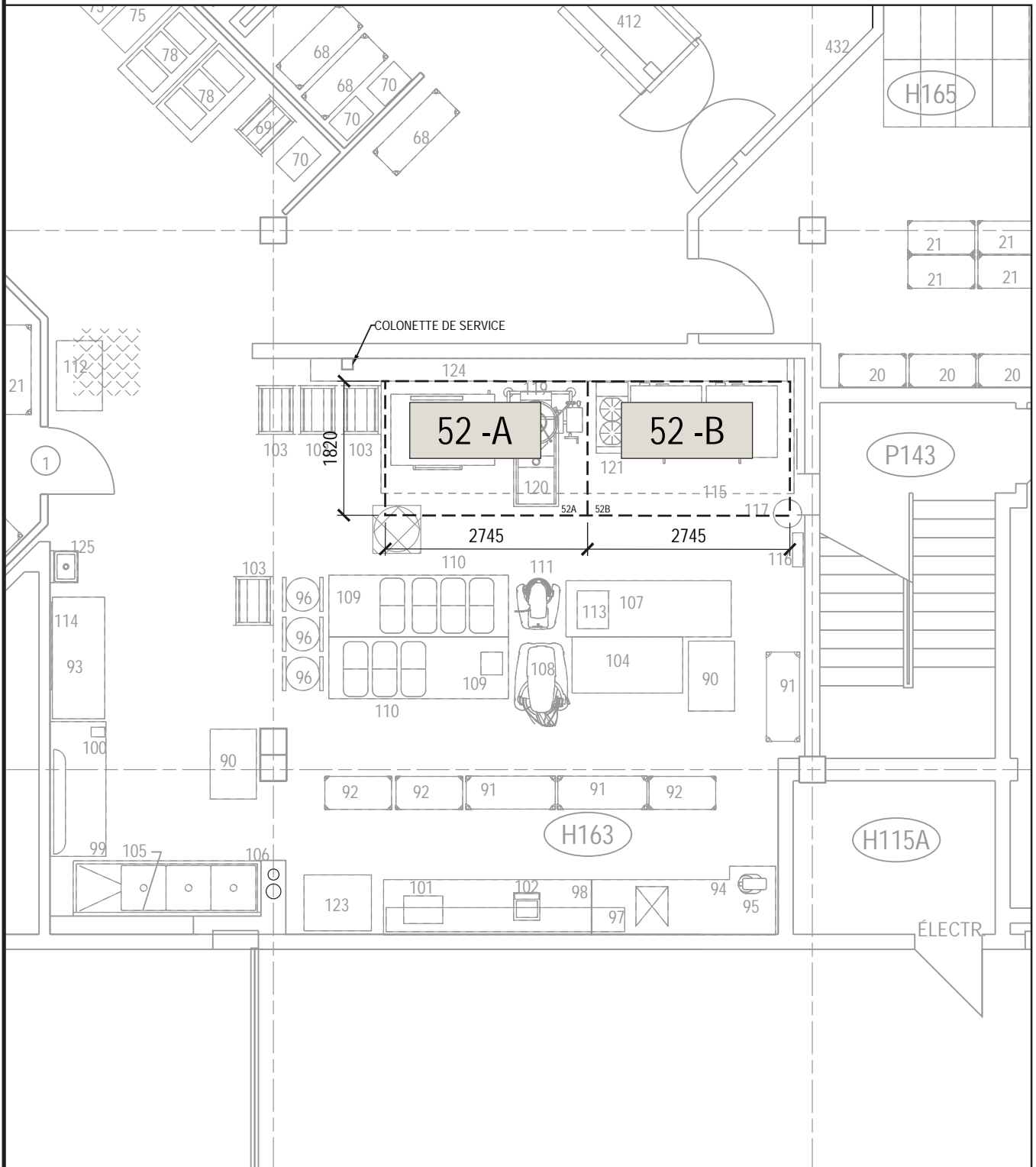
DWG NO.:
NUMÉRO DU DESSIN: SK-3

3
7



National
Defence

Défense
nationale



PROJECT: CUISINE MEGA ST-JEAN
PROJET:

SUBJECT: PLAN DES HOTTES
SUJET:

DATE: 2019-09-11

APPROVED:
APPROUVÉ
PAR:

SCALE: 1:75
ÉCHELLE:

PROJECT NO.: G200-1530033998
NUMÉRO DU PROJET:

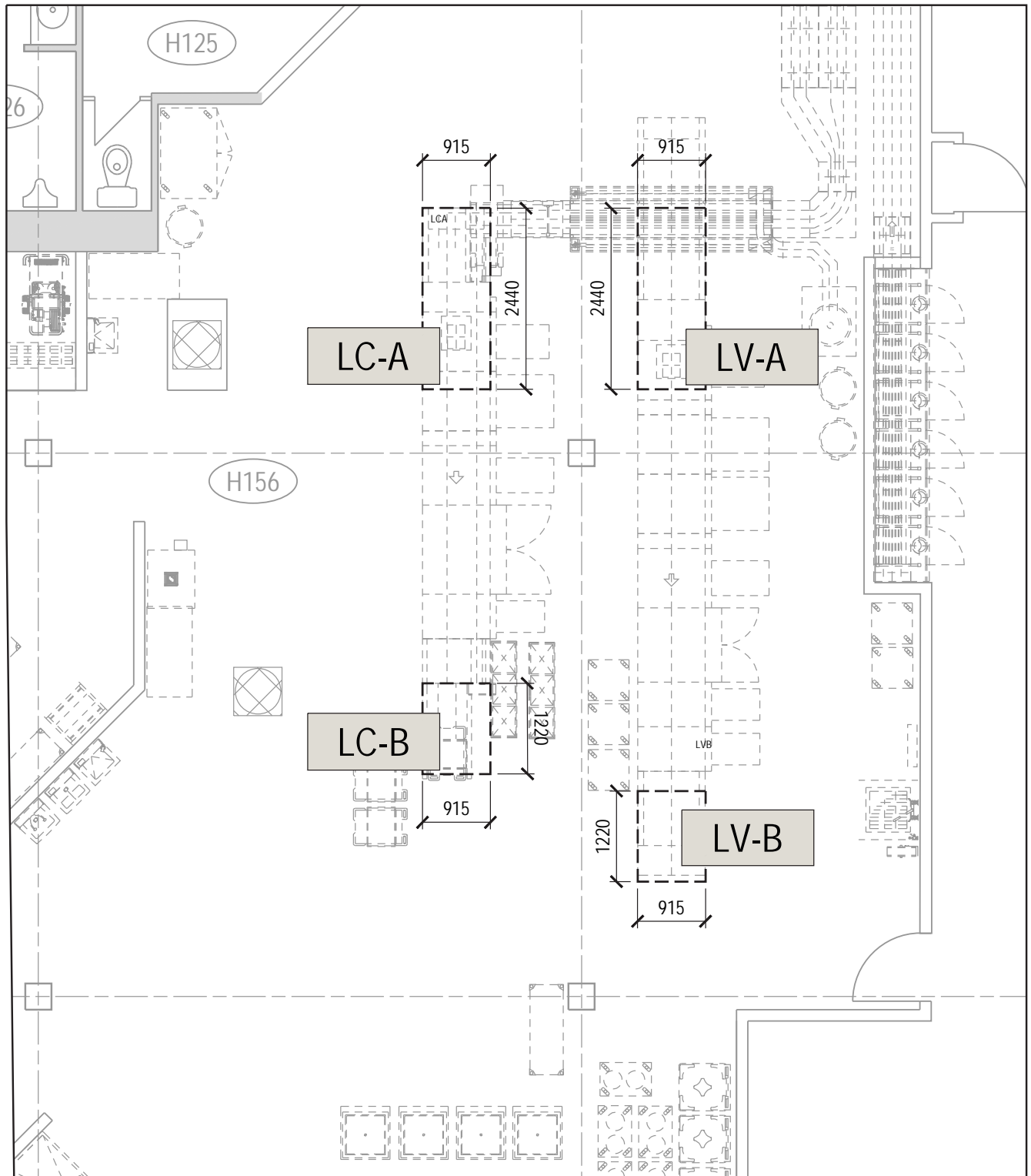
DWG NO.:
NUMÉRO DU DESSIN: SK-4

4/7



National
Defence

Défense
nationale



PROJECT: CUISINE MEGA ST-JEAN
PROJET:

SUBJECT: PLAN DES HOTTES
SUJET:

DATE: 2019-09-11

APPROVED:
APPROUVÉ
PAR:

SCALE: 1:75
ÉCHELLE:

PROJECT NO.:
NUMÉRO DU PROJET: G200-1530033998

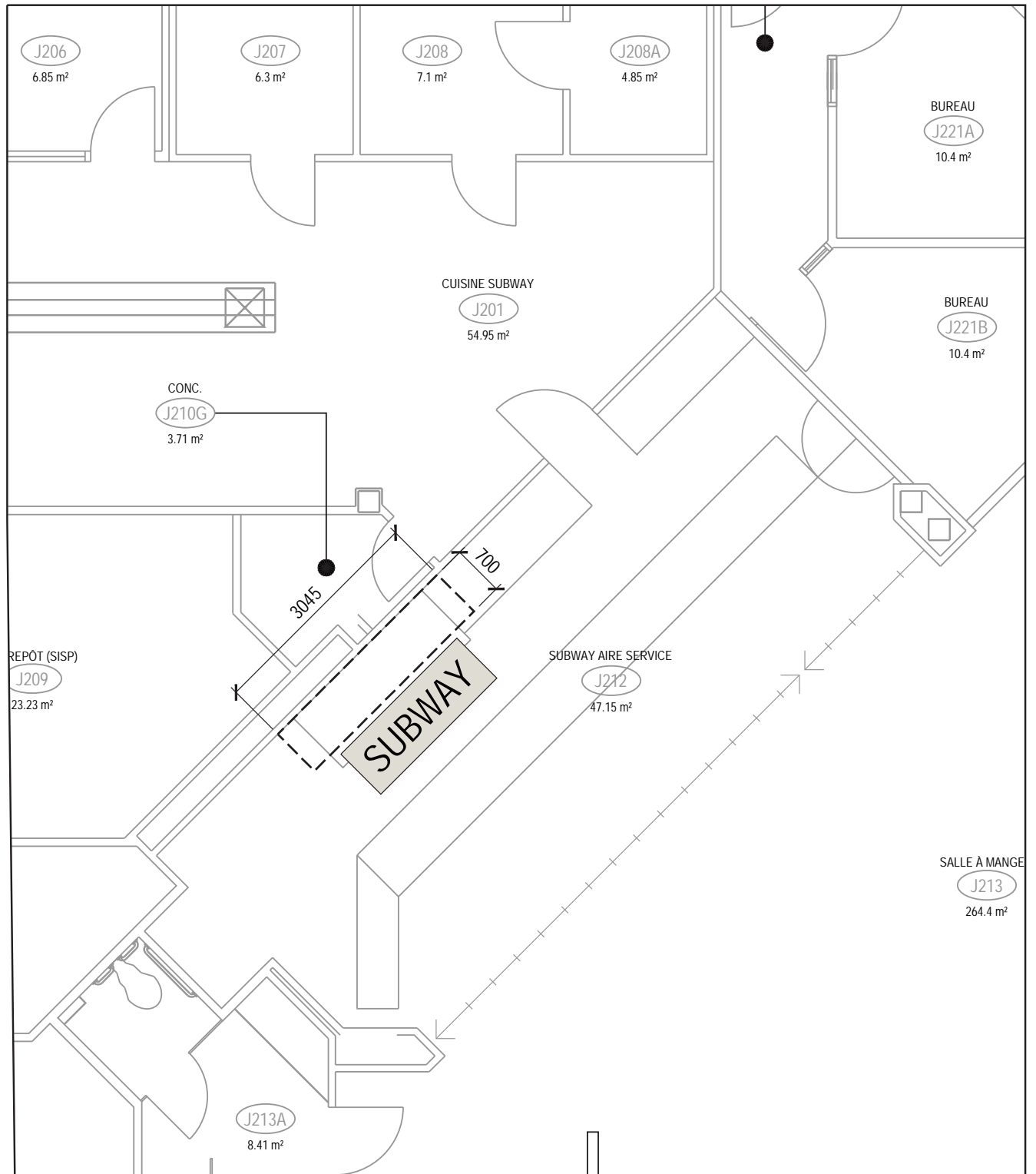
DWG NO.:
NUMÉRO DU DESSIN: SK-5

5
7



National
Defence

Défense
nationale



PROJECT: CUISINE MEGA ST-JEAN
PROJET: COMPTOIR SUBWAY (2E)

SUBJECT: PLAN DES HOTTES
SUJET:

DATE: 2019-09-11

APPROVED:
APPROUVÉ
PAR:

SCALE: 1:75
ÉCHELLE:

PROJECT NO.: G200-1530033998
NUMÉRO DU PROJET:

DWG NO.:
NUMÉRO DU DESSIN: SK-6

6/7



IDENTIFICATION	No ÉQUIPEMENT	GRILLES	LONGUEUR (mm)	PROFONDEUR (mm)	HAUTEUR (mm)
171-A	--	10 x (20" x 16")	4275	1675	
171-B	--	10 x (20" x 16")	4275	1520	
175-A	--	11 x (20" x 16")	4570	1675	
175-B	--	11 x (20" x 16")	4570	1520	
187-A	--	11 x (16" x 16")	4780	1520	
187-B	--	11 x (20" x 16")	4780	1520	
205-A	--	11 x (20" x 16")	4570	1520	
205-B	--	11 x (20" x 16")	4570	1520	
207-A	--	11 x (20" x 16")	4570	1675	
207-B	--	11 x (20" x 16")	4570	1520	
52-A	--	6 x (20" x 16")	2745	1820	
52-B	--	6 x (16" x 16")	2745	1820	
154-A	--	En chicane	1220	700	
LC-A	--	En chicane	1440	915	
LC-B	--	En chicane	1220	915	
LV-A	--	En chicane	1440	915	
LV-B	--	En chicane	1220	915	
359-A	--	En chicane	1220	700	
298-A	--	En chicane	1220	700	
SUBWAY	--	En chicane	3045	700	

PROJECT: CUISINE MEGA ST-JEAN

PROJET:

SUBJECT: DESCRIPTION DES HOTTES

SUJET:

DATE: 2019-09-16

APPROVED:

APPROUVÉ
PAR:

SCALE:

ÉCHELLE:

AUCUNE

PROJECT NO.:

NUMÉRO DU PROJET: G200-1530033998

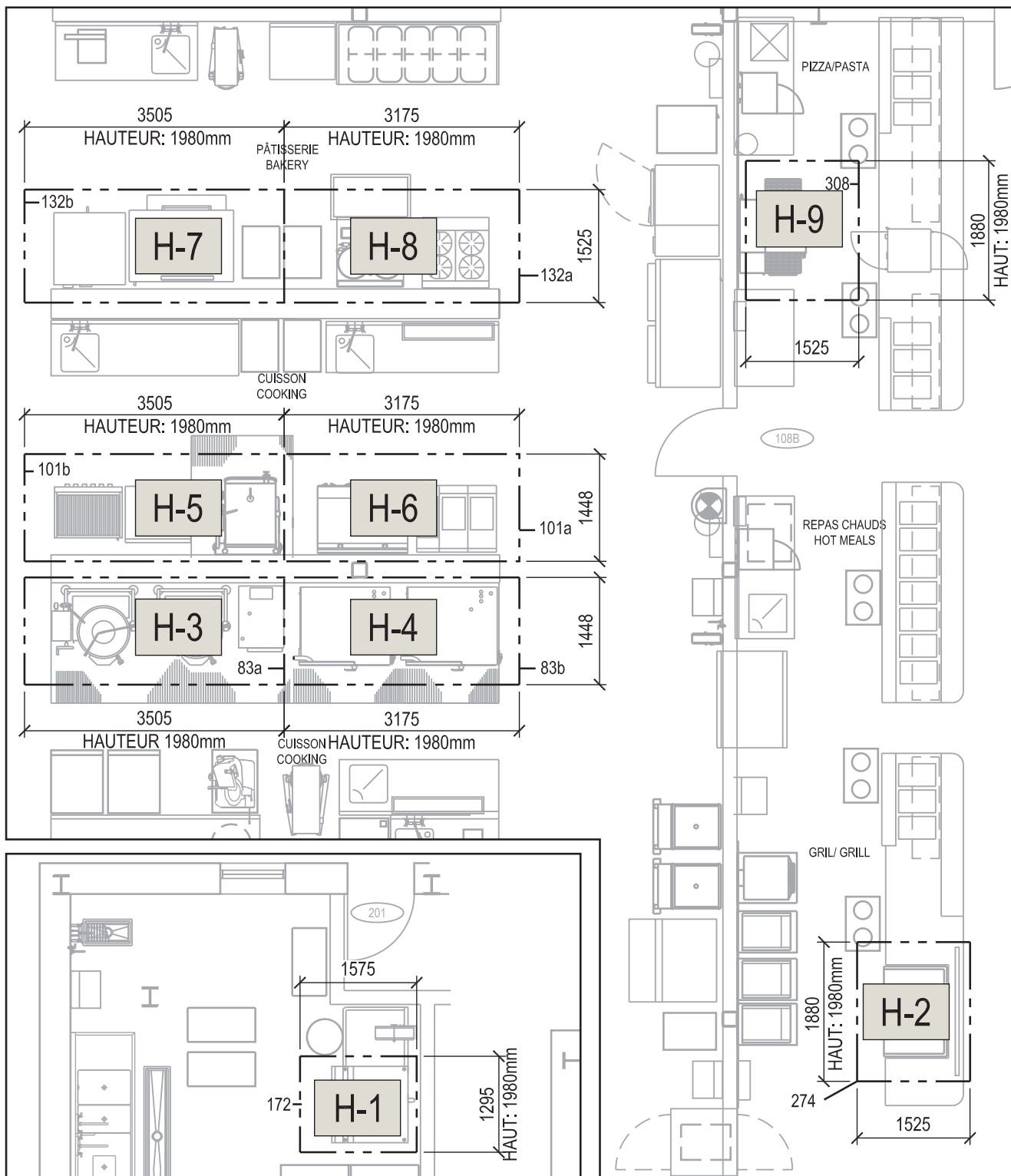
DWG NO.:

NUMÉRO DU DESSIN: SK-7



National
Défense

Défense
nationale



PROJECT: **CUISINE FARNHAM**
PROJET:

SUBJECT: **PLAN DES HOTTES**
SUJET:

DATE: 2019-09-11

APPROVED:
APPROUVÉ
PAR:

SCALE: 1:100
ÉCHELLE:

PROJECT NO.:
NUMÉRO DU PROJET: **G200-1530033998**

DWG NO.:
NUMÉRO DU DESSIN: **SK-1**

1
2



IDENTIFICATION	No ÉQUIPEMENT	GRILLES	LONGUEUR (mm)	PROFONDEUR (mm)	HAUTEUR (mm)
H-1	172	EN CHICANE	1295	1575	1980
H-2	274	2 x (19 1/2" x 24 1/2") 2 x (15 1/2" x 24 1/2")	1880	1525	1980
H-3	83a	6 x (19 1/2" x 24 1/2") 1 x (15 1/2" x 24 1/2")	3505	1448	1980
H-4	83b	3 x (19 1/2" x 24 1/2") 4 x (15 1/2" x 24 1/2")	3175	1448	1980
H-5	101b	6 x (19 1/2" x 24 1/2") 1 x (15 1/2" x 24 1/2")	3505	1448	1980
H-6	101a	6 x (19 1/2" x 24 1/2")	3175	1448	1980
H-7	132b	6 x (19 1/2" x 24 1/2") 1 x (15 1/2" x 24 1/2")	3505	1525	1980
H-8	132a	6 x (19 1/2" x 24 1/2")	3175	1525	1980
H-9	308	2 x (19 1/2" x 24 1/2") 2 x (15 1/2" x 24 1/2")	1880	1525	1980

PROJECT: **CUISINE FARNHAM**
PROJET:

SUBJECT: **DESCRIPTION DES HOTTES**
SUJET:

DATE: **2019-09-11**

APPROVED:
APPROUVÉ
PAR:

SCALE:
ÉCHELLE: **AUCUNE**

PROJECT NO.:
NUMÉRO DU PROJET: **G200-1530033998**

DWG NO.:
NUMÉRO DU DESSIN: **SK-2**

2
2